



生物多样性公约

Distr.: Limited
18 November 2024
Chinese
Original: English

作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用
所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的生物多
样性公约缔约方大会
第五次会议第一次续会
2024 年 12 月 3 日至 6 日，在线
议程项目 6
《议定书》的行政管理和信托基金的预算

《议定书》的行政管理和信托基金的预算 *

主席提交的决定草案

作为获取和惠益分享名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

1. 决定通过《生物多样性公约》、¹《卡塔赫纳生物安全议定书》²和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》³的综合工作方案和预算；

2. 又决定《公约》、《卡塔赫纳议定书》、《名古屋议定书》2025-2026 两年期以 72:15:13 的比例分摊秘书处服务的所有费用；

3. 核准《名古屋议定书》2025 年 2,818,667 美元和 2026 年 2,957,939 美元的核心方案预算，占《公约》及其议定书 2025 年 21,682,052 美元和 2026 年 22,753,379 美元综合预算的 13%，用于下文表 1 和表 2 所列目的；

4. 又核准在 2025-2026 两年期无法于国际民用航空组织总部找到召开附属机构会议场地的情况下，为《公约》及其议定书追加方案预算，2025 年不超过 25,112 美元，2026 年不超过 25,112 美元，占 2025 年追加综合预算 193,168 美元和 2026 年追加综合预算 193,168 美元的 13%，追加方案预算从名古屋议定书核心方案预算普通信托基金的未用余额中划拨；

* 本文件取代未经正式编辑印发的 CBD/NP/MOP/5/L.14 号文件，并提交作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会依照默许程序通过。

¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

² 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

³ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

5. 通过本决定附件所载的按照联合国现行分摊比额表4制定的 2025 年和 2026 年费用分摊比额表；

6. 决定比照适用公约缔约方大会题为“公约的行政管理和信托基金的预算”的第 16/--号决定5第 5 至第 7 段和第 9 至第 43 段。

表 1

2025-2026 年《公约》及其议定书核心信托基金两年期综合预算（按支出用途分列）
(千美元)

支出用途	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
工作人员费用	13 301.0	13 862.7	27 163.7
一般临时人员	100.0	100.0	200.0
主席团会议	161.5	176.8	338.3
专家会议	175.0	205.0	380.0
政府间机构会议 ^a	2 274.6	2 700.9	4 975.5
咨询人	75.0	75.0	150.0
职能审查	250.0	—	250.0
公务差旅	400.0	450.0	850.0
租金和相关费用	1 462.6	1 476.6	2 939.2
培训	5.0	5.0	10.0
信息技术	65.0	65.0	130.0
一般业务费用	726.6	726.6	1 453.2
提高公共意识材料	100.0	100.0	200.0
信息交换所机制网站翻译	65.0	65.0	130.0
小计	19 161.3	20 008.6	39 169.9
方案支助（13 %）	2 491.0	2 601.1	5 092.1
小计	21 652.3	22 609.8	44 262.1
周转储备金	29.8	143.6	173.4
共计	21 682.1	22 753.4	44 435.5
名古屋议定书在综合预算中的份额（13%）	2 818.7	2 957.9	5 776.6
东道国的捐助	(214.9)	(216.9)	(431.8)
动用的储备金	(71.3)	(29.0)	(86.9)
由缔约方分摊的净额共计	2 542.0	2 715.9	5 257.9

^a 生物多样性公约关于土著人民和地方社区的 第 8 (j) 条和其他条款附属机构第一次会议；科学、技术和工艺咨询附属机构第二十七次和第二十八次会议；执行问题附属机构第六次会议；以及同时举

⁴ 载于联合国大会第 76/238 号决议。一旦联合国大会通过，订正后的 2025-2027 三年期会费分摊比额表将用于计算 2025-2026 两年期的摊款。

⁵ 有待依照默许程序通过。

行的公约缔约方大会第十七届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议。

表 2

2025-2026 年《公约》及其议定书核心信托基金两年期综合预算（按构成部分分列）
（千美元）

构成部分	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
A. 理事机构和附属机构	2 611.2	3 082.7	5 693.9
B. 行政领导和管理	2 946.8	3 098.4	6 045.1
C. 工作方案	10 013.3	10 384.3	20 397.6
D. 行政支助	3 590.2	3 443.2	7 033.4
小计	19 161.3	20 008.6	39 170.0
方案支助费用	2 491.0	2 601.1	5 092.1
周转储备金	29.8	143.6	173.4
所需资源共计	21 682.1	22 753.4	44 435.4
名古屋议定书在综合预算中的份额（13%）	818.7	957.9	5 776.6
东道国的捐助	(214.9)	(216.9)	(431.8)
储备金	(61.8)	(25.1)	(86.9)
净额共计（由缔约方分摊）	2 542.0	2 715.9	5 257.9

附件

2025-2026 年名古屋议定书核心方案预算普通信托基金摊款表

缔约方	分摊比额表 (百分比)		摊款 (美元)		
	2022 - 2024 年	实行 22%上限, 且任何 最不发达国家的摊款不 得超过 0.01%的比额	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
阿富汗	0.006	0.010	242	259	501
阿尔巴尼亚	0.008	0.013	323	345	668
安哥拉	0.010	0.010	254	272	526
安提瓜和巴布达	0.002	0.003	81	86	167
阿根廷	0.719	1.142	29 027	31 014	60 041
奥地利	0.679	1.078	27 413	29 288	56 701
巴哈马	0.019	0.030	767	820	1 587
巴林	0.054	0.086	2 180	2 329	4 509
孟加拉国	0.010	0.010	254	272	526
白俄罗斯	0.041	0.065	1 655	1 769	3 424
比利时	0.828	1.315	33 428	35 715	69 143
贝宁	0.005	0.008	202	216	418
不丹	0.001	0.002	40	43	84
多民族玻利维亚国	0.019	0.030	767	820	1 587
博茨瓦纳	0.015	0.024	606	647	1 253
巴西	2.013	3.197	81 269	86 829	168 098
保加利亚	0.056	0.089	2 261	2 416	4 676
布基纳法索	0.004	0.006	161	173	334
布隆迪	0.001	0.002	40	43	84
柬埔寨	0.007	0.010	254	272	526
喀麦隆	0.013	0.021	525	561	1 086
中非共和国	0.001	0.002	40	43	84
乍得	0.003	0.005	121	129	251
中国	—	22.000	559 235	597 500	1 156 735
科摩罗	0.001	0.002	40	43	84
刚果	0.005	0.008	202	216	418
科特迪瓦	0.022	0.035	888	949	1 837
克罗地亚	0.091	0.145	3 674	3 925	7 599
古巴	0.095	0.151	3 835	4 098	7 933
捷克	0.340	0.540	13 726	14 666	28 392
朝鲜民主主义人民共和国	0.005	0.008	202	216	418
刚果民主共和国	0.010	0.010	254	272	526
丹麦	0.553	0.878	22 326	23 853	46 179
吉布提	0.001	0.002	40	43	84
多米尼加共和国	0.067	0.106	2 705	2 890	5 595
厄瓜多尔	0.077	0.122	3 109	3 321	6 430
埃及	0.139	0.221	5 612	5 996	11 607
赤道几内亚	0.012	0.019	484	518	1 002
厄立特里亚	0.001	0.002	40	43	84
爱沙尼亚	0.044	0.070	1 776	1 898	3 674
斯威士兰	0.002	0.003	81	86	167

埃塞俄比亚	0.010	0.010	254	272	526
欧洲联盟	–	2.500	63 549	67 898	131 447
斐济	0.004	0.006	161	173	334
芬兰	0.417	0.662	16 835	17 987	34 822
法国	4.318	6.858	174 326	186 254	360 580
加蓬	0.013	0.021	525	561	1 086
冈比亚	0.001	0.002	40	43	84
德国	6.111	9.706	246 713	263 594	510 306
加纳	0.024	0.038	969	1 035	2 004
希腊	0.325	0.516	13 121	14 019	27 140
危地马拉	0.041	0.065	1 655	1 769	3 424
几内亚	0.003	0.005	121	129	251
几内亚比绍	0.001	0.002	40	43	84
圭亚那	0.004	0.006	161	173	334
洪都拉斯	0.009	0.014	363	388	752
匈牙利	0.228	0.362	9 205	9 835	19 039
印度	1.044	1.658	42 148	45 032	87 180
印度尼西亚	0.549	0.872	22 164	23 681	45 845
日本	8.033	12.758	324 308	346 498	670 805
约旦	0.022	0.035	888	949	1 837
爱尔兰	0.439	0.697	17 723	18 936	36 659
哈萨克斯坦	0.133	0.211	5 369	5 737	11 106
肯尼亚	0.030	0.048	1 211	1 294	2 505
基里巴斯	0.001	0.002	40	43	84
科威特	0.234	0.372	9 447	10 093	19 540
吉尔吉斯斯坦	0.002	0.003	81	86	167
老挝人民民主共和国	0.007	0.010	254	272	526
黎巴嫩	0.036	0.057	1 453	1 553	3 006
莱索托	0.001	0.002	40	43	84
利比里亚	0.001	0.002	40	43	84
卢森堡	0.068	0.108	2 745	2 933	5 678
马达加斯加	0.004	0.006	161	173	334
马拉维	0.002	0.003	81	86	167
马来西亚	0.348	0.553	14 049	15 011	29 060
马尔代夫	0.004	0.006	161	173	334
马里	0.005	0.008	202	216	418
马耳他	0.019	0.030	767	820	1 587
马绍尔群岛	0.001	0.002	40	43	84
毛里塔尼亚	0.002	0.003	81	86	167
毛里求斯	0.019	0.030	767	820	1 587
墨西哥	1.221	1.939	49 294	52 667	101 961
密克罗尼西亚联邦	0.001	0.002	40	43	84
蒙古	0.004	0.006	161	173	334
黑山	0.004	0.006	161	173	334
摩洛哥	0.055	0.087	2 220	2 372	4 593
莫桑比克	0.004	0.006	161	173	334
缅甸	0.010	0.010	254	272	526
纳米比亚	0.009	0.014	363	388	752
尼泊尔	0.010	0.010	254	272	526

荷兰王国	1.377	2.187	55 592	59 396	114 988
尼加拉瓜	0.005	0.008	202	216	418
尼日尔	0.003	0.005	121	129	251
尼日利亚	0.182	0.289	7 348	7 850	15 198
挪威	0.679	1.078	27 413	29 288	56 701
阿曼	0.111	0.176	4 481	4 788	9 269
巴基斯坦	0.114	0.181	4 602	4 917	9 520
帕劳	0.001	0.002	40	43	84
巴拿马	0.090	0.143	3 633	3 882	7 516
秘鲁	0.163	0.259	6 581	7 031	13 612
菲律宾	0.212	0.337	8 559	9 144	17 703
葡萄牙	0.353	0.561	14 251	15 226	29 478
卡塔尔	0.269	0.427	10 860	11 603	22 463
大韩民国	2.574	4.088	103 917	111 028	214 945
摩尔多瓦共和国	0.005	0.008	202	216	418
罗马尼亚	0.312	0.496	12 596	13 458	26 054
卢旺达	0.003	0.005	121	129	251
圣基茨和尼维斯	0.002	0.003	81	86	167
圣卢西亚	0.002	0.003	81	86	167
萨摩亚	0.001	0.002	40	43	84
圣多美和普林西比	0.001	0.002	40	43	84
沙特阿拉伯	1.184	1.880	47 800	51 071	98 871
塞内加尔	0.007	0.010	254	272	526
塞尔维亚	0.032	0.051	1 292	1 380	2 672
塞舌尔	0.002	0.003	81	86	167
塞拉利昂	0.001	0.002	40	43	84
斯洛伐克	0.155	0.246	6 258	6 686	12 943
所罗门群岛	0.001	0.002	40	43	84
南非	0.244	0.388	9 851	10 525	20 376
西班牙	2.134	3.389	86 154	92 049	178 202
苏丹	0.010	0.010	254	272	526
瑞典	0.871	1.383	35 164	37 570	72 734
瑞士	1.134	1.801	45 782	48 914	94 696
阿拉伯叙利亚共和国	0.009	0.014	363	388	752
塔吉克斯坦	0.003	0.005	121	129	251
多哥	0.002	0.003	81	86	167
汤加	0.001	0.002	40	43	84
突尼斯	0.019	0.030	767	820	1 587
土库曼斯坦	0.034	0.054	1 373	1 467	2 839
图瓦卢	0.001	0.002	40	43	84
乌干达	0.010	0.010	254	272	526
乌克兰	0.056	0.089	2 261	2 416	4 676
阿拉伯联合酋长国	0.635	1.009	25 636	27 390	53 026
大不列颠及北爱尔兰联合王国	4.375	6.948	176 627	188 712	365 340
坦桑尼亚联合共和国	0.010	0.010	254	272	526
乌拉圭	0.092	0.146	3 714	3 968	7 683
瓦努阿图	0.001	0.002	40	43	84
委内瑞拉玻利瓦尔共和国	0.175	0.278	7 065	7 548	14 614

越南	0.093	0.148	3 755	4 011	7 766
赞比亚	0.008	0.010	254	272	526
津巴布韦	0.007	0.011	283	302	585
共计	47.575	100	2 541 979	2 715 908	5 257 887